Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 September 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят седьмой исполнительной сессии*

Женева, 26–28 июня 2013 года

Введение

Пятьдесят седьмая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была открыта Председателем Совета г-ном Мухтаром Тилеуберди (Казахстан) в среду, 26 июня 2013 года. В ходе сессии Совет провел четыре пленарных заседания с 1099-го по 1102-е.

I. Решения Совета по торговле и развитию

A. Требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними

1. Доклад Рабочей группы
(Пункт 3(a) повестки дня)

1. Председатель шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам представил основные результаты работы сессии и согласованные на ней выводы. Главным пунктом повестки дня был проведенный секретариатом обзор четвертого доклада об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики, который был одобрен Советом по торговле и развитию в 2009 году и который охватывает деятельность за период с мая по декабрь 2012 года.

---

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят седьмой исполнительной сессии, которая проходила во Дворце Наций в Женеве 26–28 июня 2013 года. Он будет опубликован в окончательном виде вместе с докладами о работе двадцать седьмой специальной сессии, пятьдесят шестой исполнительной сессии и шестидесятой сессии Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 15* (A/68/15).

Просьба отправить на вторичную переработку

2. Совет принял к сведению доклад о работе шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы, содержащийся в документе TD/B/WP/250.

2. Доклад Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию
(Пункт 3(b) повестки дня)

3. Совет принял к сведению доклад Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию о работе ее пятой сессии (TD/B/C.II/22), представленный ее Председателем, и одобрил содержащиеся в нем согласованные выводы.

3. Круг ведения совещаний экспертов, рассчитанных на несколько лет/на один год
(Пункт 3(c) повестки дня)

4. Государства-члены согласились с окончательными поправками к проекту круга ведения третьей и четвертой сессий рассчитанного на несколько лет Совещания экспертов по обеспечению более благоприятных экономических условий на всех уровнях в поддержку объединяющего и устойчивого развития. Окончательный вариант круга ведения будет включен в добавление к докладу о работе пятьдесят восьмой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию.

5. Что касается трех остающихся проектов круга ведения, которые еще не утверждены, государства-члены просили дать им дополнительное время для представления секретариату своих замечаний и предложений, касающихся изменения редакции текста, после проведения консультаций в рамках региональных групп и между ними. Совет согласился с тем, что региональные координаторы свяжутся с секретариатом сразу же после достижения консенсуса в отношении кругов ведения нижеуказанных совещаний с целью их окончательной доработки в ходе заседания Президиума Совета по торговле и развитию в расширенном составе:

a) рассчитанное на несколько лет Совещание экспертов по экономической интеграции и сотрудничеству (вторая, третья и четвертая сессии);

b) Совещание экспертов по вопросу о влиянии доступа к финансовым услугам на развитие, включая важную роль денежных переводов: расширение экономических возможностей женщин и молодежи;

c) Совещание экспертов по программам социальной интеграции и их влиянию на устойчивое и объединяющее развитие и экономический рост.

4. Мероприятия в ознаменование пятидесятой годовщины ЮНКТАД
(Пункт 3(d) повестки дня)

6. Совет по торговле и развитию утвердил на основе консенсуса мероприятия в ознаменование пятидесятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). При этом Совет договорился о нижеследующем:

a) во-первых, празднование пятидесятой годовщины ЮНКТАД должно привести к более широкому обсуждению вопросов развития и, таким образом, должно иметь отношение к текущей работе Организации Объединенных Наций в этой области;

b) соответственно публикация, предусматриваемая как результат мероприятий в ознаменование пятидесятой годовщины ЮНКТАД, будет состоять из двух частей: в первой части будет содержаться ретроспективный анализ основной работы ЮНКТАД в течение всех этих лет, с указанием недостатков. Считается, что если мы лучше изучим и поймем прошлое, то мы будет располагать более широкими возможностями для обеспечения лучшего будущего для ЮНКТАД. Во второй части будут содержаться элементы, которые будут способствовать расширению деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. В связи с этим подготовка этой публикации должна быть завершена как можно скорее, предпочтительно до 16 июня 2014 года;

c) с тем чтобы отметить торжественность и важность этого мероприятия, никакого итогового документа специальной сессии Совета по торговле и развитию согласовываться не будет;

d) мероприятия в ознаменование пятидесятой годовщины ЮНКТАД не должны иметь каких-либо отрицательных последствий в плане ресурсов для любых мероприятий ЮНКТАД по реализации Дохинского мандата;

e) наконец, празднование пятидесятой годовщины ЮНКТАД является отдельным мероприятием при всем его значении и важности. Оно не исключает возможности того, что Совет по торговле и развитию затем проведет другие мероприятия в рамках мандата ЮНКТАД в целях содействия более широкому обсуждению вопросов развития, включая последующие меры по реализации решений различных совещаний на высшем уровне и конференций ООН по проблемам развития.

B. Назначение неправительственных организаций и межправительственных органов согласно правилам 76 и 77 правил процедуры Совета

(Пункт 4 повестки дня)

7. Совет одобрил заявление о предоставлении статуса наблюдателя, полученное от Евразийской экономической комиссии, изложенное в документе TD/B/EX(57)/R.4, а также аналогичные заявления, полученные от Центра развития и предпринимательства и от организации «Культурная инициатива», которые содержатся соответственно в документах TD/B/EX(57)/R.1 и TD/B/EX(57)/ R.2.

8. Эти три организации будут включены в последние списки межправительственных органов (TD/B/IGO/LIST/10) и неправительственных организаций (TD/B/NGO/LIST/15), имеющих статус наблюдателей при ЮНКТАД.

9. Председатель Совета по торговле и развитию обратил внимание государств-членов на поднятый одной из делегаций вопрос, касающийся заявления, полученного от Сети палестинских НПО (TD/B/EX(57)/R.3); было отмечено, что существуют различия между целями организации, указанными в заявлении, представленном ЮНКТАД, и целями, перечисленными на веб-сайте Сети палестинских НПО (www.pngo.net).

10. В связи с этим Председатель просил секретариат ЮНКТАД связаться с Сетью палестинских НПО и запросить разъяснения, а затем предложить этой

неправительственной организации представить пересмотренное заявление, которое будет рассмотрено Президиумом Совета позднее.

C. Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра
(Пункт 5 повестки дня)

11. На пятьдесят седьмой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра о работе ее сорок седьмой сессии, содержащийся в документе ITC/AG(XLVII)/251, который был распространен среди государств-членов в ходе совещания.

II. Резюме Председателя

A. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки: часть I
(Пункт 2 повестки дня)

12. Рассмотрение пункта повестки дня, посвященного Африке, было разделено на две части. На утреннем заседании был представлен доклад, содержащийся в документе TD/B/EX(57)/2, «Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки». На заседании во второй половине дня проводились обсуждения в группе экспертов.

13. На утреннем заседании выступили следующие лица: Генеральный секретарь ЮНКТАД; Директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД; представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая; представитель Европейского союза; представитель Эфиопии от имени Группы африканских стран; представитель Перу от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; представитель Исламской Республики Иран от имен Группы азиатских стран; представитель Алжира; представитель Китая; представитель Руанды; а также представитель Лесото.

14. Генеральный секретарь ЮНКТАД указал, что двумя главными приоритетами работы ЮНКТАД являются достижение продовольственной безопасности и содействие развитию в Африке. Генеральный секретарь рассказал о том, какой вклад вносит флагманская публикация ЮНКТАД «Экономическое развитие в Африке» в разработку и формулирование эффективной политики в Африке. Он отметил, что применяемая ныне методика измерения валового внутреннего продукта, по-видимому, ведет к недооценке роста в Африке, учитывая существование в этом регионе крупного неофициального сектора.

15. Генеральный секретарь напомнил делегатам о важности того, чтобы в Африке был достигнут «качественный» рост: экономический рост, способный поддерживаться за счет собственных усилий стран, рост, устойчивый к потрясениям, и рост, имеющий максимально широкий охват. В этой связи он обратил особое внимание на то, каким образом аналитические материалы и рекомендации в отношении политики, содержавшиеся в предыдущих изданиях *Доклада об экономическом развитии в Африке*, способствовали формированию концепции «качественного» роста. Так, например, в докладе 2008 года содержалась

рекомендация странам Африки диверсифицировать свое производство, экспорт и рынки в целях повышения устойчивости к потрясениям. В последних двух номерах доклада содержались четкие рекомендации в отношении того, каким образом страны этого региона могут проводить структурные преобразования и диверсификацию экономики ускоренными темпами при сохранении экологической устойчивости, а именно путем содействия промышленному развитию и принятия стратегии устойчивых структурных преобразований. Что касается *Доклада об экономическом развитии в Африке 2013 года*, который вскоре будет опубликован, то он будет посвящен главным образом активизации внутриафриканской торговли за счет задействования потенциала динамичного частного сектора.

16. Директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД представил доклад о деятельности в интересах Африки. Он привел ряд конкретных примеров того, каким образом деятельность ЮНКТАД влияет на результаты, достигнутые в области развития Африки, посредством трех основных составляющих работы Организации, каковыми являются исследования и анализ политики, техническое сотрудничество и формирование консенсуса.

17. Представитель одной из региональных групп просил ЮНКТАД продолжить оказание поддержки наращиванию потенциала в Африке в области многосторонних торговых переговоров. Он же выразил признательность за разработанные ЮНКТАД Основы инвестиционной политики в интересах устойчивого развития и призвал ЮНКТАД продолжать оказывать поддержку развивающимся странам в формулировании инвестиционной политики и в использовании научных достижений, технологий и инноваций для диверсификации экспорта и достижения устойчивого развития.

18. Многие делегаты высказали предостережение в отношении того, что, хотя в последнее время в Африке наблюдался серьезный экономический рост, этот регион по-прежнему сталкивается с целым рядом серьезнейших проблем, которые предстоит решить в будущем, например с такими проблемами, как бедность, недостаточное развитие инфраструктуры, стихийные бедствия, а также политические и социальные волнения. В этой связи ЮНКТАД призвана играть соответствующую роль, в том числе продолжая оказывать странам Африки поддержку в проведении структурных преобразований их экономики и в диверсификации их экспортной продукции. Необходим комплексный подход к развитию Африки.

19. Представитель одной из межправительственных организаций высказал мнение о том, что потенциал частного сектора в Африке задействован не в полной мере, и призвал к улучшению диалога между государственным и частным секторами в данном регионе. Представитель одной из региональных групп выразил удовлетворение в связи с тем, что работа секретариата ЮНКТАД проводится с учетом существующих потребностей и нацелена на решение реальных задач в области развития. Представитель отметил, что ЮНКТАД работает в тесном контакте с национальными правительствами, субрегиональными и региональными организациями данного континента. Представитель указал, что, хотя было бы трудно оценить влияние мероприятий собственно ЮНКТАД в Африке, тем не менее важно сосредоточиться на тех областях, которые в большей мере могут повлиять на развитие.

20. Некоторые делегаты призвали ЮНКТАД оказывать поддержку в нескольких областях, отметив, в частности, следующее: a) необходимость оказания секретариатом ЮНКТАД поддержки экспертам из развивающихся стран для обеспечения их участия в работе совещаний экспертов, а также необходимость внесения государствами-членами средств в целевой фонд, созданный для поддержки такого участия; b) необходимость оказания ЮНКТАД поддержки странам Африки в реализации разработанных ЮНКТАД Основ инвестиционной политики в интересах устойчивого развития, а также необходимость более широкого распространения выводов ее *Доклада о мировых инвестициях* в отношении прямых иностранных инвестиций (ПИИ); c) ЮНКТАД призвана оказывать поддержку странам Африки в осуществлении их структурных преобразований и проведении политики промышленного развития и предоставлять техническую помощь странам, ведущим переговоры о вступлении во Всемирную торговую организацию; d) ЮНКТАД призвана тесно сотрудничать с африканскими учреждениями в трех областях, упомянутых в плане действий Африканского союза по стимулированию внутриафриканской торговли, а именно в области торговой политики, упрощения торговых процедур и наращивания производственного капитала в сфере торговли; ЮНКТАД также призвана принимать активное участие в разработке и осуществлении рамочной программы развития на период после 2015 года.

21. Один из делегатов выступил по вопросу о различных путях оказания ЮНКТАД поддержки Руанде в привлечении ПИИ, проведении реформ в области политики и в поддержании высоких темпов экономического роста. В 2013 году Руанда числилась среди стран, достигших наибольших успехов в проведении реформ, по показателю рейтинга «ведения бизнеса» (Doing Business). Делегат выразил озабоченность в отношении того, чем смогут торговать страны Африки после того, как будут сняты торговые барьеры и обеспечена соответствующая инфраструктура. Кроме того, по мнению этого делегата, странам в Африке следует активизировать усилия, направленные на диверсификацию товарного ассортимента в торговле, обеспечение финансирования торговли и участие в технологической модернизации.

22. Несколько делегатов выразили ЮНКТАД признательность за руководящие указания и мероприятия, сформулированные в качестве ориентира для подготовки к празднованию пятидесятой годовщины ЮНКТАД в 2014 году. Эти празднования должны послужить не только тому, чтобы были отмечены прошлые достижения ЮНКТАД; они должны также обеспечить основу для определения будущей роли Организации, особенно в свете рамочной программы развития на период после 2015 года.

B. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки: часть II

Совещание Группы экспертов: укрепление связей между внутренними и прямыми иностранными инвестициями в Африке

(Пункт 2 повестки дня)

23. В рамках этой части данного пункта повестки дня были проведены обсуждения в Группе экспертов на тему «Укрепление связей между внутренними и прямыми иностранными инвестициями в Африке». В качестве основы для дискуссии был взят документ TD/B/EX(57)/3.

24. В состав Группы вошли эксперты из Постоянного представительства Африканского союза при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Ассоциации швейцарских и африканских предпринимателей, Инициативы по инвестированию в Африке Нового партнерства в интересах развития Африки — Организации экономического сотрудничества и развития, а также сектора по вопросам предпринимательства Отдела инвестиций и предпринимательства ЮНКТАД. Участники группы экспертов обсудили ключевые факторы, затрудняющие укрепление связей между ПИИ и внутренними инвестициями в Африке, и высказали предложения относительно мер политики для улучшения географической и отраслевой диверсификации ПИИ в Африке.

25. Подчеркивая парадоксальную ситуацию в Африке, которая является привлекательным местом для ПИИ и в которой, тем не менее, уровень нищеты является самым высоким, Группа подчеркнула необходимость структурных реформ в Африке и важную роль повышения добавленной стоимости к потребляемым факторам в целях создания новых рабочих мест. ПИИ привлекаются в небольшое число стран, располагающих соответствующей инфраструктурой и являющихся пионерами экономического роста в Африке, например в такие страны, как Гана, Нигерия и Южная Африка. Подчеркивалась необходимость обеспечения благоприятных экономических условий наряду с соответствующими средствами инфраструктуры, включая хорошие дороги для стран, не имеющих выхода к морю, а также системы энергоснабжения. Группа высказала мнение о том, что международным организациям, таким как ЮНКТАД, следует оказать помощь наименее развитым странам в проведении переговоров с Китаем о поставках недорогих солнечных батарей. Подчеркивалась также необходимость направления переводимых денежных средств на более продуктивные области использования, такие как жилищное строительство.

26. Группа обсудила существующие инвестиционные программы ЮНИДО. К числу этих программ относятся Африканская сеть агентств содействия инвестированию ЮНИДО и Платформа для мониторинга инвестиционной деятельности. Участникам были сообщены результаты влияния ПИИ, определенные на основе проведенного в 2010 году обследования африканских инвесторов. Программа Африканской сети агентств содействия инвестированию ЮНИДО включает интерактивное представление данных, что служит средством координации действий между иностранными инвесторами и отечественными предприятиями. Это способствует формированию связей между иностранными и отечественными инвесторами и упрощает доступ к страновой и отраслевой информации отечественных инвесторов.

27. На основе результатов проведенного в 2010 году обследования африканских инвесторов Группа экспертов отметила, что планируются новые инвестиции в Африку в объеме порядка 18 млрд. долл. и что отечественные предприятия, являющиеся региональными экспортерами, являются одной из самых быстро растущих групп предприятий в том, что касается роста занятости и плановых новых инвестиций. Было указано, что японские компании повысили объем первоначальных инвестиций, а также стоят на первом месте по объему сделанных и планируемых инвестиций. Было отмечено, что у этих компаний показатели добавленной стоимости и полной занятости выше, чем у других. У них также самые высокие показатели производительности труда среди выбран-

ных для обследования компаний. Группа экспертов выразила мнение о необходимости изучения причин этого. Группа также вкратце рассмотрела другие программы, такие как программы по развитию отношений с поставщиками и партнерских отношений, а также программа по развитию предприятий и содействию инвестированию. Было высказано мнение о том, что таким организациям, как ЮНКТАД, следует сотрудничать с ЮНИДО в целях распространения таких программ на другие страны в Африке.

28. Обсуждалась роль Ассоциации швейцарских и африканских предпринимателей в укреплении отношений между иностранными и отечественными предприятиями. Группа экспертов подчеркнула, что с учетом роста населения в Африке обеспечение надлежащей инфраструктуры, например жилья, дорог и т.д., в будущем станет глобальной проблемой. Было признано, что Африка обеспечит также новые рынки для всего мира. Вместе с тем Африка — это крупный континент с самыми различными по характеру странами, и этот факт необходимо принимать во внимание при рассмотрении мер политики в отношении отечественных малых и средних предприятий.

29. Один из участников группы экспертов поделился информацией о совместной Инициативе по инвестированию в Африке Нового партнерства в интересах развития Африки и Организации экономического сотрудничества и развития. Было подчеркнуто, что качество ПИИ имеет не меньшее значение, чем их объем. Таким образом, цель должна заключаться в расширении связей ПИИ с инвестициями из других источников. Это зависит от конкретных условий, а также от специфики отраслей. Иностранные предприятия могут отдавать предпочтение своим первоочередным партнерам из своих собственных стран или предприятиям из других стран перед отечественными предприятиями стран Африки. Необходимо развивать потенциал отечественных малых и средних предприятий, с тем чтобы они имели возможность изменить свой статус и стать для иностранных предприятий не третьестепенными, а хотя бы второстепенными партнерами. Члены группы экспертов высказали мнение о том, что обеспечение подготовки кадров и повышение квалификации могут быть полезными в этом отношении, однако инициативы в области политики, такие как налоговые стимулы, фактически могут и не привести к улучшению связей.

30. Создание специальных экономических зон и развитие кластеров являются излюбленными вариантами политики укрепления связей для директивных органов, однако они могут быть бесполезными в Африке. Эти варианты политики требуют наличия благоприятных экономических условий, включая базовую инфраструктуру, институциональную систему, стимулирующую инновации, наличие норм, регулирующих права интеллектуальной собственности, средства глобальной связи и существование компетентных посреднических организаций, чего во многих странах Африки нет. Таким образом, важно делать акцент на повышение квалификации, что может привести к изменению баланса профессий и позволить преодолеть нехватку необходимых специалистов на основе трехстороннего сотрудничества между правительством, учебными заведениями и частным сектором. Один из членов группы подчеркнул проблемы, с которыми сталкиваются малые и средние предприятия, а также иностранные предприятия в Африке, и рассказал о Программе развития деловых связей ЮНКТАД. Оптимальная практика, которой уделяется основное внимание в данной программе, включает разработку специальных мер политики, приведенных в соответствие с потребностями страны, поощрение развития связей с

учетом рыночных факторов, наращивание потенциала национальных партнеров и предоставление стимулов для привлечения компаний к совместным программам укрепления связей.

31. Многие делегаты выразили секретариату ЮНКТАД признательность за организацию весьма полезного обсуждения в рамках группы экспертов.

32. Один из делегатов указал, что ПИИ должны дополнять внутренние инвестиции и что важнейшую роль в обеспечении этого играет развитие человеческого потенциала в Африке наряду с развитием соответствующих финансовых учреждений, активизацией внутриафриканской торговли, улучшением диалога между государственным и частным сектором, созданием надлежащей инфраструктуры, например транспортной и энергетической, а также совершенствованием общей системы управления. Другой делегат подчеркнул необходимость совершенствования системы образования в африканских странах и выразил мнение о том, что ЮНКТАД могла бы проводить работу в этом направлении. Секретариат отметил, что самым подходящим органом для решения проблем системы образования является Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Еще один делегат подчеркнул, что Япония укрепляет свои партнерские связи с Африкой в областях торговли и инвестиций и что японские инвесторы работают в тесном контакте с правительством Японии и местными органами самоуправления в Африке в целях выявления существующих потребностей и уменьшения ограничений в этой области.

33. Один из делегатов подчеркнул вопрос о передаче технологии и о гибкости режима, регулирующего права интеллектуальной собственности; кроме того, был поднят вопрос о том, каким образом лучше всего направлять спекулятивные финансовые инвестиции в реальный сектор. Еще один делегат отметил, что Африке необходимо конкурировать с другими регионами в том, что касается обеспечения благоприятных условий для ПИИ. Обращалось внимание на то, что в связи с низким объемом ПИИ, низким объемом внутренних инвестиций и низким объемом финансовых средств, имеющихся для развития инфраструктуры, возникает некий порочный круг.

34. Участники группы подчеркнули необходимость технического сотрудничества и обеспечения синергетического эффекта при осуществлении технических программ различных международных организаций в целях удовлетворения потребностей африканских стран. Было предложено пересмотреть стратегии, касающиеся партнерства между государственным и частным секторами в целях обеспечения инфраструктуры. Участники группы также вновь подчеркнули необходимость структурных преобразований и направления ресурсов в реальный сектор для создания новых рабочих мест и развития надлежащей и отвечающей должным требованиям инфраструктуры. Подчеркивалась необходимость нормативной основы для обеспечения передачи технологии, а также мер по расширению возможностей стран-получателей осваивать получаемые технологии. Секретариат ЮНКТАД отметил, что потоки ПИИ идут в те страны, в которых внутренние инвестиции также являются весьма значительными, и что вследствие этого нельзя игнорировать частные отечественные инвестиции в Африке.

III. Организационные вопросы

A. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
(Пункт 1 повестки дня)

35. На первом пленарном заседании, состоявшемся 26 июня 2013 года, Председатель Совета предложил включить два пункта в повестку дня в дополнение к пунктам предварительной повестки дня, содержащейся в документах TD/B/EX(57)/1 и TD/B/EX(57)/1/Corr.1. Включение первого дополнительного пункта позволило бы продвинуться вперед в обсуждении вопроса, касающегося пятидесятой годовщины ЮНКТАД в 2014 году. Вторым дополнительным пунктом было бы рассмотрение предварительной повестки дня пятьдесят восьмой исполнительной сессии Совета.

36. Совет решил утвердить предварительную повестку дня с этими двумя добавленными пунктами. Соответственно была утверждена следующая повестка дня исполнительной сессии:

1. Утверждение повестки дня и организация работы
2. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки
3. Требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними:
   a) Доклад Рабочей группы
   b) Доклад Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию
   c) Круг ведения совещаний экспертов, рассчитанных на несколько лет и на один год
   d) Мероприятия в ознаменование пятидесятой годовщины ЮНКТАД
4. Назначение неправительственных организаций и межправительственных органов согласно правилам 76 и 77 правил процедур Совета по торговле и развитию
5. Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра
6. Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой исполнительной сессии Совета
7. Прочие вопросы
8. Доклад Совета о работе его пятьдесят седьмой исполнительной сессии

B. Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой исполнительной сессии Совета

37. Совет по торговле и развитию утвердил проект предварительной повестки дня пятьдесят восьмой исполнительной сессии Совета, которая будет проходить 12−13 декабря 2013 года (см. приложение I).

C. Доклад Совета о работе его пятьдесят седьмой исполнительной сессии

38. Совет по торговле и развитию поручил доработать доклад после завершения совещания в соответствии с прошлой практикой.

Приложение I

Проект предварительной повестки дня

1. Утверждение повестки дня и организация работы
2. *Доклад о наименее развитых странах 2013 года: рост при обеспечении занятости в целях объединяющего и устойчивого развития*
3. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее шестьдесят шестой сессии (2−4 декабря 2013 года)
4. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
5. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета
6. Прочие вопросы
7. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят восьмой исполнительной сессии

Приложение II

Участники*

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств — членов Совета по торговле и развитию:

Алжир
Австрия
Азербайджан
Аргентина
Багамские Острова
Барбадос
Беларусь
Бельгия
Бенин
Болгария
Бразилия
Бурунди
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гаити
Гана
Гватемала
Доминиканская Республика
Египет
Зимбабве
Израиль
Индонезия
Ирак (Исламская Республика)
Ирландия
Испания
Казахстан
Канада
Китай
Колумбия
Корейская Народно-Демократическая Республика
Кот-д'Ивуар
Лесото
Ливия
Мали
Марокко
Мексика
Мьянма
Непал
Нигерия
Оман
Панама
Перу
Польша
Португалия
Российская Федерация
Руанда
Сейшельские Острова
Сенегал
Сингапур
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Судан
Таиланд
Тимор-Лешти
Филиппины
Чад
Швейцария
Эквадор
Эритрея
Эстония
Эфиопия
Южный Судан
Ямайка
Япония

* В настоящем списке указаны зарегистрировавшиеся участники. Поименный список участников см. в документе TD/B/EX(57)/INF.1.

2. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз

Европейский союз

Организация экономического сотрудничества и развития

Центр Юга

3. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Всемирный банк

Всемирная торговая организация

4. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общей категории

Международное общество «За единство и доверие потребителей»

Латиноамериканская ассоциация учреждений по финансированию развития

«Виляж Свисс ОНЖ»